

SAFETY-SHROUD™ TWIST-LOCK® INLETS

U.S. Patent #5,273,445 and other Patents Pending

ENTRÉES SAFETY-SHROUD^{MD} TWIST-LOCK^{MD}

Brevet N° 5,273,445 des É.-U. et autres brevets en instance.

ENTRADAS SAFETY-SHROUD^{MR} TWIST-LOCK^{MR}

Patente E.U.A. N° 5,273,445 y otras patentes en trámite.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

English

NOTICE: For installation by a qualified electrician in accordance with national and local electrical codes and the following instructions.

CAUTION: RISK OF ELECTRIC SHOCK. Disconnect power before installing.

Safety-Shroud™ Function

- Inlet is designed for use with Safety-Shroud™ connectors.
- Complies with California Code of Regulations, Title 8, Article 51, Sub-section 2510.7 (b).
- Reduces the likelihood of inadvertent contact with the blades when connecting or disconnecting energized devices.
- Reduces exposure to arcing when connecting or disconnecting under load.
- For 16 - 8 AWG solid or stranded copper conductor in accordance with national electric codes.

This inlet, when properly mounted, is rated Types 4, 4X, 12 when the closure cap is closed or when connected to an equivalently rated, Types 4, 4X, 12 Safety-Shroud™ Twist-Lock® connector.

Can be connected to most equivalently-rated NEMA Locking connectors for Type 1 (indoor use) applications.

The alignment mark on the shroud key will accept a 3/16 inch padlock shackle for OSHA Lockout/Tagout regulation 29 CFR Part 1910.147 compliance.

Check that the device's type and rating are appropriate for the application.

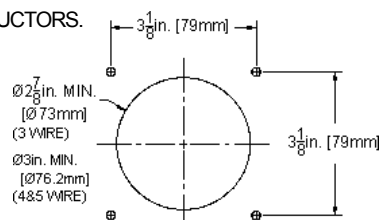
CAUTION: USE COPPER CONDUCTORS ONLY.

Select conductors having 90°C or higher rated insulation having sufficient ampacity in accordance with the 60°C column of National Electrical Code® Table 310-16 or Canadian Electrical Code Table 2.

Remove insulation from conductors.

- 3 wire devices: 5/8 in (16 mm)
- 4 wire devices: 11/16 in (18 mm)
- 5 wire devices: Green conductor 7/16 in (11 mm)
- Other conductors 11/16 in (18 mm)

DO NOT TIN CONDUCTORS.



Wiring Device-Kellems
Hubbell Incorporated (Delaware)
Shelton, CT 06484
1-800-288-6000
www.hubbell-wiring.com

PD1268

(Page 1)

12/11

DIRECTIVES DE MONTAGE

Français

AVIS: Doit être installé par un électricien qualifié conformément aux codes de l'électricité nationaux et locaux et selon les directives suivantes.

ATTENTION: RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. Débrancher le circuit avant de procéder au montage.

Fonction Safety-Shroud^{MD}

- L'entrée est conçue pour utiliser avec les prises de cordon Safety-Shroud^{MD}.
- Réduit la probabilité de contact fortuit avec les lames lors du branchement ou du débranchement de fiches Safety-Shroud^{MD} alors que la prise est sous tension. Conforme au Code de réglementation de la Californie, Titre 8, article 51, sous-section 2510.7 (b).
- Réduit la probabilité de contact fortuit avec les lames lors du branchement ou du débranchement de dispositifs sous tension.
- Réduit la probabilité d'exposition aux arcs lors du branchement ou du débranchement d'un circuit sous charge.
- Pour les conducteurs en cuivre massifs ou toronnés de calibre 16 à 8 AWG conformément aux codes de l'électricité nationaux.

Cette entrée de courant, lorsqu'elle est montée correctement, est considérée être de Types 4, 4X, 12 lorsque son obturateur est fermé ou lorsqu'elle est raccordée à une prise de cordon Twist-Lock^{MD} Safety-Shroud^{MD} de Types 4, 4X, 12 ayant des caractéristiques équivalentes.

Peut être raccordé à la plupart des prises de cordon verrouillables considérées équivalentes à NEMA pour les applications de Type 1 (intérieur).

Le repère d'alignement sur la clavette de la coiffe accommode un arceau de cadenas de 5 mm de diamètre et permet de se conformer aux exigences OSHA, règlement 29 CFR, section 1910.147 en matière de blocage et d'étiquetage.

S'assurer que le type et les caractéristiques nominales de ce dispositif conviennent à l'application.

ATTENTION : EMPLOYER UNIQUEMENT DES CONDUCTEURS EN CUIVRE.

Choisir des conducteurs dont la résistance thermique de l'isolant est de 90°C ou plus et de capacité de courant admissible suffisante selon la colonne 60°C du Code canadien de l'électricité, table 2.

Dénuder les conducteurs.

- dispositifs à 3 fils : 16 mm
- dispositifs à 4 fils : 18 mm
- dispositifs à 5 fils : conducteur vert, 11 mm; autres conducteurs 18 mm

NE PAS ÉTAMER LES CONDUCTEURS.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Español

AVISO: Para ser instalado por un electricista calificado, de acuerdo con los códigos eléctricos nacionales y locales, y siguiendo estas instrucciones.

CUIDADO: RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO. Desconectar la corriente antes de la instalación.

Función Safety-Shroud^{MR}

- La entrada macho está diseñada para usarse con conectores Safety-Shroud^{MR}.
- Reduce la probabilidad de contactos involuntarios con las patas al conectar o desconectar clavijas Safety-Shroud^{MR} mientras el tomacorriente está energizado. Se ajusta al Código reglamentario de California, Título 8, Artículo 51, Subsección 2510.7 (b).
- Reduce la probabilidad de contactos involuntarios con las patas al conectar o desconectar dispositivos energizados.
- Reduce la exposición a contactos de arco al conectar o desconectar con un circuito en carga.
- Para conductores de cobre rígidos o trenzados de calibre 16 a 8 AWG de acuerdo a los códigos eléctricos nacionales.

Si está correctamente montada, esta entrada se considera de Tipos 4, 4X, 12 cuando el obturador está cerrado o cuando está conectada a un conector Twist-Lock^{MR} Safety-Shroud^{MR} de Tipos 4, 4X, 12 de características equivalentes.

Puede conectarse con la mayoría de los conectores con traba de características equivalentes a NEMA para aplicaciones de Tipo 1 (interior).

La marca de alineación en la guía de la cofia admitirá un pasador de candado de 5 mm para cumplir con la norma OSHA 29 CFR, Parte 1910.147 en materia de bloqueo y etiquetado.

Asegurarse de que el tipo y las características nominales del dispositivo sean apropiados para la aplicación.

CUIDADO: UTILIZAR SOLAMENTE CONDUCTORES DE COBRE.

Elegir conductores con una resistencia térmica del aislante de 90°C o más y de capacidad eléctrica suficiente según la columna 60°C de la tabla 310-16 del National Electrical Code^{MR} de los E.U.A.

Pelar los conductores.

- dispositivos de 3 hilos : 16 mm
- dispositivos de 4 hilos : 18 mm
- dispositivos de 5 hilos : conductor verde, 11 mm; otros conductores, 18 mm

NO ESTAÑAR LOS CONDUCTORES.



**CAUTION: Mounting Not grounded.
CONNECT GREEN (OR BARE) GROUNDING WIRE.**

Loosen terminal screws. Insert conductors fully into proper terminals as identified in the chart.

TERMINAL:	CONDUCTOR:
Green Hex Head Screw	Equipment grounding conductor (green or green/yellow)
White Screw	Grounded circuit conductor, Neutral (white or gray)
Brass/Black Screw	Ungrounded circuit conductor, (NOT white, NOT green)

Tighten terminal screws to 18 pound•inch(2.0 N•m) of torque.

TAKE CAUTION THAT THERE ARE NO STRAY WIRE STRANDS.

This device is designed to mount to Hubbell Non-Metallic Back Box, Cat. No. BB2030N. This inlet is Listed as Types 4X, 12 when mounted to this back box. This device also mounts to Hubbell Pin-and-Sleeve metal back boxes catalog numbers FT202W, FT302W, for Types 4, 12 applications or to BB201W, BB301W for Type 3R applications. If this device is mounted to other enclosures or equipment, the Type designation may not apply. See figure for mounting dimensions.

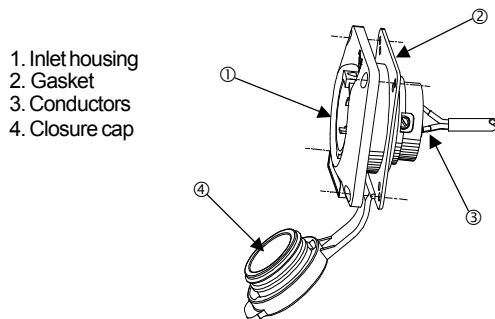
NOTICE: Closure cap must be installed to maintain Types 4, 4X 12 rating.

Make sure closure cap is trapped behind flange as shown.

Install the gasket as shown.

Install the mounting screws.

Four #10 Plastite® type screws are provided for installation to non-metallic enclosure BB2030N. Tighten screws to 20 pound•inch (2.2 N•m). (Plastite® is a registered trade mark of Camcar division of Textron, Inc.) Four #10-24 UNC screws (not provided) are required to mount this device to metal enclosures FT202W, FT302W, BB201W, or BB301W. Tighten screws to 20 pound•inch (2.2 N•m).



English

**ATTENTION: Le montage N'EST PAS mis à la terre.
CONNECTER LE FIL VERT (OU NU) DE MISE À LA TERRE).**

Desserrer les vis de borne. Insérer les conducteurs à fond dans les bornes appropriées selon les indications du tableau.

BORNE:	CONDUCTEUR :
Vis verte à tête hexagonale	Conducteur de mise à la terre de l'appareil (nu, vert ou vert et jaune)
Vis blanche	Conducteur d'alimentation mis à la terre, conducteur neutre (blanc ou gris)
Vis en laiton ou vis noire	Conducteur d'alimentation non mis à la terre, conducteur actif (NI blanc, NI vert)

Serrer les vis de borne à un couple de 2,0 N•m.

S'ASSURER QUE TOUS LES BRINS SOIENT BIEN INSÉRÉS.

Ce dispositif est conçu pour être monté sur les socles non métalliques de Hubbell, N° de référence BB2030N. Cette entrée de courant est homologuée comme Types 4X, 12, lorsqu'elle est montée avec ce socle. Ce dispositif se monte aussi sur les socles métalliques à plots et douilles de Hubbell, N°s de référence FT202W, FT302W pour les applications de Types 4 et 12 ou aux BB201W, BB301W pour les applications de Type 3R. La désignation de Type de ce dispositif peut être invalidée s'il est monté sur d'autres boîtiers ou matériel. Consulter la figure pour les cotes d'encombrement.

AVIS: L'obturateur doit être monté pour maintenir la conformité aux Types 4, 4X, 12.

S'assurer que l'obturateur est captif sous le rebord tel qu'illustré.

Placer la garniture tel qu'illustré.

Placer les vis de fixation.

Quatre vis de type Plastite^{MD} N° 10 sont fournies pour la fixation aux boîtes non métalliques BB2030N. Serrer les vis à un couple de 2,2 N•m. (Plastite^{MD} est une marque de commerce déposée de la division Camcar de Textron, Inc.)

Quatre (4) vis UNC N° 10-24 (non fournies) sont requises pour monter ce dispositif dans les boîtes métalliques FT202W, FR302W, BB201W ou BB301W. Serrer les vis à un couple de 2,2 N•m.

1. Carter de l'entrée de courant
2. Garniture de joint
3. Conducteurs
4. Obturateur

Français

**CUIDADO: LA INSTALACIÓN NO ESTÁ puesta a tierra.
CONECTAR EL CONDUCTOR VERDE (O DESNUDO) DE PUESTA A TIERRA.**

Aflojar los tornillos de los bornes. Insertar los conductores a fondo en los bornes correspondientes como se indica en la tabla.

BORNE:	CONDUCTOR:
Tornillo de cabeza hexagonal verde	Conductor de puesta a tierra del equipo (desnudo, verde o verde y amarillo)
Tornillo blanco	Conductor de alimentación puesto a tierra, neutro (blanco o gris)
Tornillo de latón o negro	Conductor de alimentación no puesto a tierra, vivo (NI blanco, NI verde)

Ajustar los tornillos de los bornes con un par de 2,0 N•m.

ASEGURARSE DE QUE NO QUEDEN HILOS SUELTOS.

Este dispositivo está diseñado para montarse con la caja posterior no metálica de Hubbell, N° de catálogo BB2030N. Esta entrada está homologada como Tipos 4X, 12, cuando está fijada a esta caja posterior. Este dispositivo también se fija a las cajas posteriores metálicas de perno y manga de Hubbell, N°s de catálogo FT202W, FT302W para aplicaciones de Tipos 4, 12 o BB201W, BB301W para aplicaciones de Tipo 3R. La designación de Tipo puede no ser válida si este dispositivo se monta en otras cajas o equipos. Véanse las dimensiones de montaje en la figura.

AVISO: El obturador debe estar instalado para mantener las características de Tipos 4, 4X, 12.

Asegurarse de que la tapa quede aprisionada bajo el reborde como se muestra en el gráfico.

Instalar la junta como se indica.

Instalar los tornillos de fijación.

Se proveen cuatro tornillos de tipo Plastite^{MR} N° 10 para instalar en las cajas no metálicas BB2030N. Ajustar los tornillos con un par de 2,2 N•m. (Plastite^{MR} es una marca comercial registrada de la División Camcar de Textron, Inc.)

Se requieren cuatro (4) tornillos UNC N° 10-24 (no provistos) para fijar este dispositivo a las cajas metálicas FT202W, FR302W, BB201W o BB301W. Ajustar los tornillos con un par de 2,2 N•m.

1. Envolvente de la entrada de corriente
2. Junta
3. Conductores
4. Envolvente de la entrada de corriente

HUBBELL DE MÉXICO garantiza este producto, de estar libre de defectos en materiales y mano de obra por un año a partir de su compra. Hubbell reparará o reemplazará el artículo a su juicio en un plazo de 60 días. Esta garantía no cubre desgastes por uso normal o daños ocasionados por accidente, mal uso, abuso o negligencia. El vendedor no otorga otras garantías y excluye expresamente daños incidentales o consecuencias inherentes a su uso.

Av. Insurgentes Sur # 1228 Piso 8
Col. Tlacoquemecatl del Valle
México, 03200 D.F.

HUBBELL DE MÉXICO, S.A. de C.V.

Tel.:(55) 9151- 9999